

# Montageanleitung für Sportschalldämpfer

Installation instruction for sport exhausts

für Autotypen / for models: Renault Twingo Diesel 07-



## Verpackungsinhalt / Packing contents

- 1 Sportschalldämpfer / 1 sport exhaust
- 1 Montagesatz / 1 assembly kit

## Montage des Sportschalldämpfers / Installation of the sport exhaust

Den serienmäßigen Endschalldämpfer mit geeigneten Hilfsmitteln abstützen.  
Retain the standard exhaust using suitable equipment.

Rohre zwischen Vor- und Endschalldämpfer durchtrennen. (Abb. 1)  
Cut the tubes between front and rear exhaust. (Fig. 1)

### Schnittmaß = Kerbe (~290 mm vom Halter)

Cutting point = notch (~290mm of bracket)

Die Aufhängungsgummis aushängen und den serienmäßigen Endschalldämpfer abnehmen. (Abb. 2)  
Remove the standard exhaust with the rubber supports. (Fig. 2)

Trennstellen entgraten  
Burr the cutting edge

Die Aufhängungsgummis am Sportschalldämpfer montieren.  
Mount the rubber supports on the sport exhaust.

Den Sportschalldämpfer auf die durchtrennten serienmäßigen Rohre aufschieben und die Gummiaufhängungen an den Befestigungspunkten der Karosserie einhängen. (Abb. 3-4)  
Install the sport exhaust on the original tubes and remount the rubber supports on the fixation points of the car body. (Fig. 3-4)

Klemm- oder Schraubverbindungen locker vorziehen.  
Slightly tighten the clamp- and bolted connections.

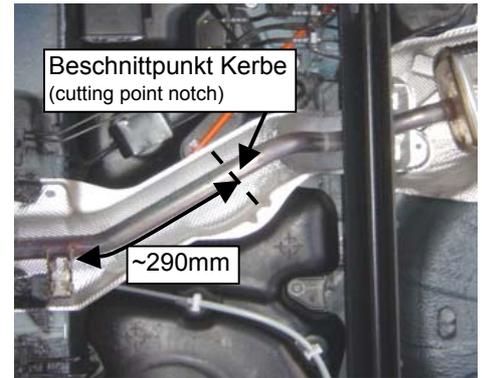
Den Sportschalldämpfer ausrichten und die Verbindungen fest anziehen.  
Align the sport exhaust and tighten the connections.

Motor kurz anlassen und den kompletten Sportschalldämpfer auf Dichtheit überprüfen.  
Sämtliche Bauteile auf Funktion und genügend Freigängigkeit überprüfen, sowohl im kalten als auch im betriebswarmen Zustand!  
Achten Sie dabei auf einen ausreichend belüfteten Montageaum!!!  
Start the engine and test the whole system for leaks.  
Check all components for proper operation and sufficient clearance, both in cold and in operative condition!  
Pay attention that the workplace has adequate ventilation!!!

Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. -elemente auf deren Funktionstüchtigkeit überprüfen! Befestigungsschrauben nachziehen!  
After 500 km check all fixation points according to tightness and function. If necessary, re-tighten the bolted connections!

Druckfehler und Änderungen vorbehalten!  
Misprints and modifications reserved!

1



2



3



4

